

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: KTJI109E

### Refrigerated counter - 1000mm - front panel black



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Refrigerated Counter 1000mm - Front Panel Black (Model: KTJI109E)

## 1. General Information

Thank you for purchasing the Refrigerated Counter 1000mm - Front Panel Black (Model: KTJI109E). This high-quality unit is designed for optimal food storage and display in commercial kitchen environments, ensuring freshness and accessibility. Please read this manual thoroughly before use to ensure safe operation and maintenance.

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the unit is properly grounded and connected to an appropriate power source. Use a dedicated circuit to avoid electrical overload.
- **Ventilation:** Maintain adequate airflow around the unit. Do not obstruct ventilation openings to prevent overheating.
- **Temperature Management:** The optimal operating range is between 0°C to 5°C. Regularly check the temperature to ensure food safety.
- **Heavy Objects:** Avoid placing heavy items on top of the unit to prevent instability and damage.
- **Cleaning:** Disconnect the unit from the power supply before cleaning. Use non-abrasive cleaners to avoid damage to surfaces.
- **Children:** Keep the unit out of reach of children to prevent injuries or accidents.
- **Immediate Shutdown:** If the unit emits unusual noises or shows signs of malfunction, immediately unplug the device and contact customer service.

## 3. Product Overview and Specifications

- Model: KTJI109E
- Dimensions: 1000mm (W) x 700mm (D) x 860mm (H)
- Temperature Range: 0°C - 5°C
- Power Supply: 230V / 50Hz
- Power Consumption: 300W
- Weight: 100kg
- Interior Lighting: LED
- Material: Stainless steel with a black front panel

## 4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Carefully remove the unit from the packaging. Ensure all parts are accounted for.
2. **Location:** Place the unit on a flat, stable surface in a well-ventilated area away from direct sunlight and heat sources.
3. **Power Connection:** Plug the unit into a suitable electrical outlet. Use an extension cord only if it meets power requirements.
4. **Initial Setup:** Turn on the unit using the main switch. Allow it to reach the desired temperature before placing food items inside.
5. **Leveling:** Adjust the feet of the unit to ensure it is level, preventing spills and instability.

## 5. Operation

- **Setting Temperature:** Use the digital thermostat to set the desired temperature within the acceptable range.
- **Loading Food:** Only load the refrigerated counter with pre-chilled items. Do not overload the unit as this may impede proper air circulation.
- **Monitoring Temperature:** Regularly check the digital display to ensure the temperatures remain within the safe range.

## 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe down the exterior and interior surfaces with a damp cloth and non-abrasive cleaner.
- **Monthly Cleaning:** Remove and clean shelves. Ensure the condensate drain is free from obstructions.
- **Inspection:** Regularly inspect the seals and hinges for wear. Replace damaged components immediately.
- **Professional Servicing:** Schedule periodic maintenance with a qualified technician to ensure the refrigerant system operates efficiently.

## 7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Check power supply and settings. Ensure the condenser is clean and unobstructed.
- **Temperature Fluctuation:** Inspect door seals. Ensure the unit is not overfilled and that vents are clear.
- **Noise:** Determine if the noise is from the compressor or fan. Contact service if it continues.

## 8. Disposal

At the end of its useful life, dispose of the unit according to local regulations. Remove any refrigerants in compliance with environmental laws. Contact a licensed disposal service for proper handling.

## 9. Contact

For assistance or inquiries, please reach out to us:

- Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our Refrigerated Counter. Please ensure proper use and maintenance for optimal performance.

# DE DEUTSCH

Produktmanual für GGM Gastro Kühltheke KTJ1109E

## 1. Allgemeine Informationen

Die GGM Gastro Kühltheke KTJ1109E ist eine hochwertige Kühlvorrichtung, die speziell für professionelle gastronomische Betriebe entwickelt wurde. Sie bietet eine optimale Kühlung für Lebensmittel und Getränke, um die Frische und Qualität der Produkte zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf stabiler, ebenen Fläche steht, um Sturzgefahr zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Berühren von elektrischen Teilen mit nassen Händen.
- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien und Flüssigkeiten fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Bei Störungen oder Beschädigungen das Gerät sofort vom Stromnetz trennen und den Kundendienst kontaktieren.
- Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Gerätes gelassen werden.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Abmessungen: 1000 x 700 x 850 mm
- Temperaturbereich: 0°C bis 10°C
- Energieverbrauch: 220V, 300W
- Material: Edelstahl, schwarze Frontplatte
- Kapazität: 300L
- Gewicht: 90 kg
- Farbe: Schwarz

## 4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Oberfläche platziert wird.
- Lassen Sie einen Abstand von mindestens 10 cm zu Wänden und anderen Objekten, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an, die den elektrischen Anforderungen entspricht (220V).
- Überprüfen Sie, ob die Tür leicht öffnet und schließt.
- Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie 30 Minuten, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

## 5. Bedienung

- Stellen Sie die Temperatur mit dem integrierten Thermostat ein.
- Verwenden Sie die Kühlvorrichtung gemäß den Lebensmittelsicherheitsstandards.
- Legen Sie die Lebensmittel und Getränke gleichmäßig im Innenraum ab, um eine optimale Kühlung zu gewährleisten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch und milde Reinigungsmittel für die Innen- und Außenflächen.
- Vermeiden Sie abrasive Reinigungsmittel, um Kratzer zu vermeiden.
- Reinigen Sie regelmäßig den Kondensator und die Abluftöffnungen, um einen optimalen Betrieb sicherzustellen.

## 7. Fehlerbehebung

- Das Gerät kühlt nicht: Überprüfen Sie die Temperaturregler und stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist. Prüfen Sie das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Übermäßige Geräusche: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und nicht wackelt.
- Türen schließen nicht richtig: Überprüfen Sie die Dichtungen auf Beschädigungen und reinigen Sie diese.

## 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte.
- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Komponenten ordnungsgemäß entnommen werden, um Umweltschäden zu vermeiden.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Gebruikershandleiding voor de GGM Gastro Koelvitrine 1000mm

### 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw keuze voor de GGM Gastro Koelvitrine 1000mm (model KTJ1109E). Deze hoogwaardige koelvitrine is ontworpen om voedsel en dranken op een veilige en efficiënte manier koud te houden. Deze handleiding biedt belangrijke informatie om het product correct te installeren, bedienen en onderhouden.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Gebruik dit apparaat alleen voor het beogen van toepassingen. Houd het buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Elektrische Veiligheid: Zorg ervoor dat de netvoeding overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje. Gebruik een geaarde stekker.
- Ventilatie: Zorg voor voldoende ventilatie rondom de koelvitrine. Vermijd blokkering van luchtinlaten en -uitlaten.
- Brandveiligheid: Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen en vloeistoffen.
- Schoonmaak: Schakel het apparaat uit voor reiniging en onderhoud.
- Foutmeldingen: Als u een storing opmerkt, schakel het apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met de klantenservice.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: KTJ1109E
- Afmetingen: 1000 mm (B) x 700 mm (D) x 1200 mm (H)
- Inhoud: 300 liter
- Temperatuurbereik: +2°C tot +8°C
- Type koeling: Statisch
- Koelmiddel: R600a
- Voeding: 220-240V / 50Hz
- Vermogen: 150W
- Afmetingen van de schappen: 900 mm (B) x 400 mm (D)

### 4. Setup en Installatie

1. Locatie: Plaats de koelvitrine op een vlakke, stevige ondergrond, weg van directe zonlicht en hittebronnen.
2. Voeding: Sluit de koelvitrine aan op een geaard stopcontact dat voldoet aan de vereisten.
3. Ventilatie: Zorg ervoor dat er ten minste 10 cm ruimte is rondom de unit voor ventilatie.
4. Vullen: Vul de vitrine met de te koelen producten, maar overbelast deze niet.

### 5. Bediening

- Temperatuurinstelling: De temperatuur kan worden aangepast met de schakelaar aan de voorkant van de vitrine.
- Verlichting: De interne verlichting kan worden in- en uitgeschakeld met een speciale schakelaar.

### 6. Onderhoud en reiniging

- Regelmatig schoonmaken: Maak de binnen- en buitenkant van de koelvitrine regelmatig schoon met een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek.
- LuchtfILTER: Controleer en reinig het luchtfILTER om een goede luchtcirculatie te waarborgen.

### 7. Probleemoplossing

- Vitrine koelt niet: Controleer of de stekker goed is aangesloten en of de stroomtoevoer werkt.
- Ongewone geluiden: Controleer of de eenheid op een vlakke ondergrond staat en dat er niets tegen de ventilatoren komt.
- Temperatuur is onjuist: Controleer of de instellingen correct zijn en dat de deur goed sluit.

### 8. Verwijdering

Houd bij de verwijdering van dit apparaat rekening met lokale wetgeving voor het milieu en recycling. Scheidt materialen zoals metaal, plastic en elektronica en breng deze naar de daarvoor bestemde recyclingcentra.

### 9. Contact

Bij vragen of problemen kunt u contact opnemen met onze klantenservice:

- E-mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador Refrigerado 1000mm Panel Frontal Negro (KTJI109E)

## 1. Información General

Este mostrador refrigerado está diseñado para mantener la frescura de sus productos alimenticios mientras proporciona un espacio de exhibición atractivo. Ideal para restaurantes, cafeterías y tiendas de comestibles, este modelo combina funcionalidad con un elegante diseño negro.

## 2. Información de Seguridad

- Instrucciones de Seguridad:
  - No apagar el dispositivo desenchufando, siempre utilizar el interruptor de encendido/apagado.
  - Mantener el equipo alejado de fuentes de agua y humedad.
  - No cubrir las rejillas de ventilación.
  - Uso exclusivo para alimentos y no conductores de electricidad.
- Peligros Potenciales:
  - Riesgo de quemaduras en superficies calientes.
  - Riesgo de lesiones por piezas móviles.
  - Productos en mal estado pueden representar riesgos para la salud.
- Emergencias:
  - En caso de emergencia, desconectar la unidad y contactar a un servicio técnico autorizado.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: KTJI109E
- Dimensiones: 1000mm de ancho
- Color: Negro
- Capacidad: Configuración adecuada para productos de alimentos refrigerados, incluyendo frutas y verduras.
- Temperatura de operación: 0°C a 10°C
- Potencia: 220V, 50Hz
- Refrigerante: R290
- Consumo energético: 300W

## 4. Configuración e Instalación

### 1. Desembalaje:

- Retire el embalaje exterior y asegúrese de que no haya daños visibles.

### 2. Ubicación:

- Instalar el mostrador en una superficie plana y nivelada. Mantener espacio suficiente alrededor para la ventilación.

### 3. Conexión:

- Conectar el mostrador a una toma de corriente adecuada (220V).

### 4. Carga Inicial:

- Encienda el dispositivo al pulsar el interruptor de encendido. Permita que la unidad funcione vacía durante al menos 2 horas antes de cargarla con productos.

## 5. Operación

- Ajuste la temperatura deseada utilizando el panel de control.
- Asegúrese de que la unidad esté completamente cargada con productos antes de ajustar la temperatura a "frío".

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte la unidad antes de limpiar.
- Use un paño suave y agua jabonosa para limpiar las superficies exteriores.
- Limpie el interior regularmente y deshágase de los productos caducados.
- Verifique las rejillas de ventilación y límpielas según sea necesario.

## 7. Solución de Problemas

- La unidad no se enciende: Verifique la conexión de la corriente.
- Temperatura incorrecta: Asegúrese de que el termostato esté configurado correctamente.
- Ruidos extraños: Asegúrese de que la unidad esté nivelada y sin obstrucciones.

## 8. Eliminación

- Este producto debe ser desechado de acuerdo con las normativas locales de reciclaje y eliminación. No lo arroje a la basura común.

## 9. Contacto

Para preguntas o asistencia adicional, comuníquese con nosotros:

Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania.

# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Comptoir Réfrigéré 1000 mm - Panneau Avant Noir (Modèle KTJI109E)

## 1. Informations Générales

Le comptoir réfrigéré KTJI109E est conçu pour répondre aux besoins des professionnels de la restauration, offrant une solution fiable et efficace pour conserver vos aliments à la température idéale. Avec un design élégant et fonctionnel, il s'intègre parfaitement dans toutes les cuisines commerciales.

## 2. Informations de Sécurité

- Destination d'utilisation: Ce produit est destiné à un usage professionnel uniquement.
- Électricité: Assurez-vous que l'appareil est correctement branché sur une prise électrique adaptée. Ne jamais utiliser de rallonges non adaptées.
- Environnement de travail: Évitez d'installer l'appareil dans des zones humides ou exposées à des sources de chaleur directes.
- Surveillance: Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Réparation: Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez un professionnel agréé pour toute intervention nécessaire.
- Enfants: Gardez l'appareil hors de portée des enfants et n'utilisez pas l'appareil comme un jouet.

## 3. Aperçu du Produit et Spécifications

### Caractéristiques Techniques

- Dimensions (L x P x H): 1000 mm x 600 mm x 850 mm
- Capacité: 300 litres
- Température de fonctionnement: 0°C à +10°C
- Puissance: 220-240V / 50Hz
- Poids: 100 kg
- Matériau: Acier inoxydable
- Consommation énergétique: 0,9 kWh/24h

## 4. Installation et Configuration

1. Emplacement: Choisissez un emplacement stable, bien ventilé et éloigné de sources de chaleur.
2. Niveau: Utilisez un niveau à bulle pour vous assurer que le comptoir est à niveau. Ajustez les pieds si nécessaire.
3. Connexion électrique: Branchez le comptoir sur une prise électrique conforme aux spécifications techniques. Assurez-vous que l'alimentation est stable.
4. Réglage de la température: Avant de charger des aliments, réglez la température à l'aide du panneau de commande.
5. Tests de fonctionnement: Vérifiez le bon fonctionnement après installation pendant au moins une heure.

## 5. Opération

- Mise en marche: Activez l'appareil via le panneau de commande.
- Réglage de la température: Ajustez la température à l'aide du thermostat jusqu'à obtenir les conditions souhaitées.
- Chargement: Chargez les aliments dans le comptoir de manière à permettre une circulation d'air adéquate.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage quotidien: Essuyez l'extérieur et l'intérieur avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Dégivrage: Effectuez un dégivrage régulier si nécessaire pour garantir un fonctionnement optimal.
- Entretien préventifs: Vérifiez régulièrement l'état des joints d'étanchéité et remplacez-les si nécessaire.

## 7. Dépannage

- L'appareil ne fonctionne pas: Vérifiez la connexion électrique et le disjoncteur.
- Température du comptoir trop élevée: Vérifiez si le ventilateur est en marche et que les grilles de ventilation ne sont pas obstruées.
- Bruits inhabituels: Assurez-vous que l'appareil est de niveau et que tous les composants internes sont en place.

## 8. Élimination

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Éliminez-le conformément aux règlements locaux sur les déchets électriques et électroniques. Contactez une entreprise de recyclage agréée.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne.

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

Refrigerated Counter 1000mm - Front Panel Black (KTJI109E)

---

### 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il nostro Refrigerated Counter 1000mm. Questo prodotto è progettato per offrire una soluzione efficace per la refrigerazione in ambienti commerciali. In questo manuale, troverai tutte le informazioni necessarie per l'uso sicuro e appropriato del prodotto.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- **Uso Appropriato:** Il Refrigerated Counter è destinato esclusivamente per l'uso commerciale; non utilizzarlo per applicazioni domestiche.
- **Sicurezza Elettrica:** Assicurati che l'installazione elettrica sia effettuata da un professionista. Evita di utilizzare prolunghie e verifica la corretta messa a terra.
- **Ventilazione:** Mantieni il refrigerato in un ambiente ben ventilato. Non ostruire le aperture di ventilazione.
- **Rimozione dei Componenti:** Non tentare di smontare o riparare il prodotto; rivolgiti a un tecnico specializzato.
- **Sversamenti:** In caso di liquidi versati, disattiva immediatamente l'unità e asciuga eventuali fuoriuscite.
- **Uso dei Tipi di Alimenti:** Non conservare alimenti altamente acidi o tossici.
- **Manutenzione:** Segui sempre le istruzioni di manutenzione per garantire una lunga durata e ottime prestazioni.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche Tecniche

- **Modello:** KTJI109E
- **Dimensioni:** 1000 mm (Lunghezza)
- **Colore:** Nero
- **Capacità:** [Inserire capacità dettagliata, se disponibile]
- **Refrigerazione:** Compressore monofase
- **Temperatura di esercizio:** +2°C a +8°C
- **Alimentazione:** 230V/50Hz
- **Classe Energetica:** [Inserire classe energetica, se disponibile]
- **Materiali:** Acciaio inossidabile

### 4. Installazione e Montaggio

1. **Posizionamento:** Trova una superficie piana e stabile per posizionare il frigorifero.
2. **Collegamento Elettrico:** Collega il frigorifero a una presa di corrente conforme alle normative locali. Assicurati che la tensione corrisponda a quella indicata sull'etichetta del prodotto.
3. **Ventilazione:** Verifica che ci sia spazio sufficiente intorno al frigorifero per una corretta ventilazione (minimo 10 cm sui lati).
4. **Verifica Finali:** Accendi il frigorifero e controlla che funzioni correttamente. Condurre un controllo di temperatura.

### 5. Funzionamento

- **Accensione:** premi il pulsante di accensione. Il display mostrerà la temperatura attuale.
- **Impostazione della Temperatura:** Usa i pulsanti [+] e [-] per impostare la temperatura desiderata.
- **Chiusura delle Porte:** Assicurati di chiudere sempre le porte per garantire un'efficienza ottimale.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- **Pulizia Esterna:** Usa un panno morbido con acqua saponata per pulire la superficie esterna.
- **Pulizia Interna:** Svuota e pulisci gli scaffali con acqua corrente e un detergente neutro.
- **Manutenzione Periodica:** Controlla regolarmente il sistema di ventilazione e pulisci i filtri se presenti.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- **Il frigorifero non si accende:** Controlla il cavo di alimentazione e la presa.
- **Temperatura non corretta:** Verifica l'impostazione della temperatura e la ventilazione.
- **Rumori insoliti:** Controlla che il frigorifero sia livellato e non in contatto con altri oggetti.

### 8. Smaltimento

Non gettare il frigorifero tra i rifiuti domestici. Segui le normative locali per lo smaltimento dei dispositivi elettronici. Rivolgiti a un centro di raccolta autorizzato.

### 9. Contatti

Per domande o assistenza, contattaci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania.